

**L'INFLUENCE DE
L'ESPAGNE SUR LE
THÉÂTRE FRANÇAIS DES
XVIII^e & XIX^e SIÈCLES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649141111

L'influence de l'Espagne sur le théâtre français des XVIIIe & XIXe siècles by Guillaume Huszár

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

GUILLAUME HUSZÁR

**L'INFLUENCE DE
L'ESPAGNE SUR LE
THÉÂTRE FRANÇAIS DES
XVIII^e & XIX^e SIÈCLES**

L'INFLUENCE DE L'ESPAGNE

SCR

LE THÉÂTRE FRANÇAIS DES XVIII^e ET XIX^e SIÈCLES

LES VOLUMES PRÉCÉDENTS DE LA SÉRIE

I

P. CORNEILLE
ET LE THÉÂTRE ESPAGNOL

(Ouvrage couronné par l'Académie française)

1903

II

MOLIÈRE
ET L'ESPAGNE

(Ouvrage couronné par l'Académie française)

1907

F. H
10729

ÉTUDES CRITIQUES DE LITTÉRATURE COMPARÉE

III

L'INFLUENCE DE L'ESPAGNE

sur

LE THÉÂTRE FRANÇAIS DES XVIII^e & XIX^e SIÈCLES

par

GUILLAUME HUSZÁR



PARIS

LIBRAIRIE HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR

5, QUAI MALAQUAIS (VI^e)

1912

Téléphone : 828 20

150779
29/5/19

AVANT-PROPOS

Nous avons précédemment consacré deux volumes à l'influence de la littérature espagnole sur le théâtre de Corneille et sur celui de Molière ; dans le présent ouvrage, nous cherchons à déterminer la part de cette influence espagnole sur le théâtre de Lesage, de Marivaux, de Beaumarchais, de Victor Hugo, d'Alfred de Musset et d'Edmond Rostand, et c'est ainsi que ces trois études devront résumer le rôle qu'a joué l'Espagne dans l'évolution du théâtre français. Négligeant, parmi les auteurs de théâtre, ceux de moindre importance qui ont pu subir également l'ascendant du génie castillan, nous n'étudions ici que les représentants prin-

cipaux du genre, ceux qui constituent en quelque sorte les points culminants de la ligne graphique tracée par le passage des lettres espagnoles sur la littérature française.

Nous nous sommes efforcé de mettre en évidence que, malgré la variété de son action à travers les siècles, l'Espagne avait toujours agi sur le théâtre français en vertu d'un même principe ou, pour mieux dire, conformément au génie qui lui est particulier. Ramener les manifestations diverses de cette influence à une émanation quelconque de ce génie, c'était rattacher, par un lien d'unité, tous les phénomènes psychologiques et littéraires qui marquent les étapes de la diffusion de l'esprit espagnol dans les œuvres françaises d'inspiration et d'origine différentes.

En agissant ainsi, nous ne croyons avoir nullement sacrifié au besoin d'une construction logique qui pourrait paraître fac-

tice, car les faits sont là pour affirmer que notre induction repose sur une base solide.

La méthode que nous suivons dans l'analyse des auteurs et de leurs pièces, au point de vue de l'influence espagnole, est sensiblement la même que celle que nous avons adoptée dans nos précédents ouvrages : *Cornille et le théâtre espagnol* (1903) et *Molière et l'Espagne* (1907). Nous cherchons d'abord, d'une manière générale, le reflet ou l'empreinte du génie espagnol dans l'œuvre de chaque auteur et, par là, ses rapports avec l'Espagne ; nous tâchons, ensuite, de noter en détail les imitations, ressemblances ou même coïncidences qu'on peut relever dans ses pièces et qui se rapportent à la littérature castillane.

Avec ce volume nous avons terminé le travail que nous avons entrepris, à savoir de montrer l'infiltration ou la pénétration du génie espagnol dans l'œuvre des prin-

cipaux représentants du théâtre français. Notre essai est assurément incomplet, mais peut-être nous accordera-t-on le mérite de nous être efforcé de résoudre le problème de l'influence espagnole du point de vue de la littérature européenne.

G. H.

Budapest, 1911.
